

## USB Hub

### USB-Hub

#### GB Operating instructions

#### D Bedienungsanleitung

#### F Mode d'emploi

#### E Instrucciones de uso

#### NL Gebruiksaanwijzing

#### I Istruzioni per l'uso

#### PL Instrukcja obsługi

#### H Használati útmutató

#### RO Manual de utilizare

#### CZ Návod k použití

#### SK Návod na použitie

#### P Manual de instruções

#### R Бруксанвіснiнг

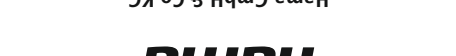
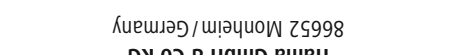
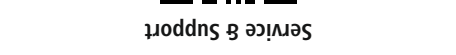
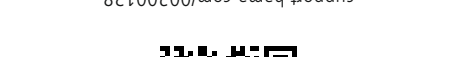
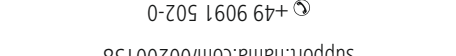
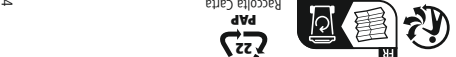
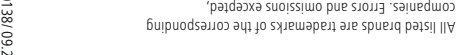
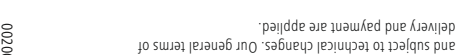
#### RU Руководство по эксплуатации

#### BG Работна инструкция

#### GR Οδηγίες χρήσης

#### TR Kullanma kılavuzu

#### FIN Käyttöohje



#### GB Operating instruction

#### 1. Package Contents

- USB-A Hub
- USB-C Adapter
- USB-C Power supply unit
- These operating instructions

#### 2. Safety Notes

- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- The product is intended for indoor use only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

#### Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.

- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

- Ensure that the total power consumption of all connected terminal devices does not exceed 2.4 A.

- Bus-powered operation (without power supply unit) USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Consult the operating instructions or the technical specifications of the connected devices and your computer.
- It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.

#### 3. Startup and Operation

#### Warning

- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch — if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-power power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

#### Note

- Run USB receivers (radio / 2.4 GHz wireless) if possible directly on the computer / notebook.

- Switch on your computer and boot the system.
- First connect the enclosed power supply unit to a socket and then to the hub. (USB-C power supply unit can alternatively also be used to charge a smartphone)
- Connect the product to a free USB port on your computer.
- You do not have to install drivers; the computer will automatically recognise the product.
- If necessary, follow the instructions for your operating system.
- In order to use your devices, plug them into the product one after the other.

#### 4. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

#### 5. Technical Data

Compatibility	USB-A port USB-C port
System requirements	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB specification	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

#### Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	00183242, 00201618
Input voltage	100 – 240 V
Input AC frequency	50 / 60 Hz
Output voltage / Output current / Output power	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Average active efficiency	79.9 %
Efficiency at low load (10 %)	76.2 %
No-load power consumption	0.10 W

#### Note

- If there is interference or the product no longer responds, unplug the product, wait a few seconds and then plug it in again.

#### 6. Specifications according to Regulation (EU) 2023/826

Information regarding energy consumption can be found at: <https://support.hama.com/00200138>

#### D Bedienungsanleitung

#### 1. Packungsinhalt

- USB-A Hub
- USB-C Adapter
- USB-C Netzteil
- Diese Bedienungsanleitung

#### 2. Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und vermeiden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Desoche el material de empaqaje no está conformado con las disposiciones locales sobre las Erchütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

#### Gefahr eines elektrischen Schocks

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- It is essential that you observe these specifications and the safety instructions regarding the power supply of your devices.

- Betrieb ohne Netzteil (bus-powered): USB 2.0 → max. 500mA / USB 3.0 → max. 900mA / USB-C → max. 3000 mA
- Ziehen Sie dazu die Bedienungsanleitungen oder technischen Angaben der angeschlossenen Geräte und Ihres Computers zu Rate.
- Beachten Sie unbedingt die dort aufgeführten Angaben und Sicherheitshinweise zur Stromversorgung Ihrer Geräte.

#### Warnung

- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produkts angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

#### Hinweis

- Betreiben Sie USB-Empfänger (Funk/Wireless 2,4 GHz) wenn möglich direkt am Computer/Notebook.

- Starten Sie Ihren Computer und fahren Sie ihn komplett hoch.
- Netzteil anschließen. Erst in die Steckdose, dann in den Hub.
- (USB-C Netzteil alternativ auch zum Laden von Smartphone/Tablet einsetzbar)
- Schließen Sie das Produkt an einer freien USB-Buchse Ihres Computers an.
- Das Produkt wird automatisch erkannt, eine Treiberinstallation ist nicht nötig.
- Folgen Sie ggf. den Anweisungen Ihres Betriebssystems.
- Stecken Sie nacheinander die Geräte am Produkt an, um diese nutzen zu können.

#### 4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

#### 5. Technische Daten

Kompatibilität	USB-A Anschluss USB-C Anschluss
Systemvoraussetzung	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB-Spezifikation	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

#### Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782

Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	00183242, 00201618
Eingangsspannung	100 – 240 V
Eingangswechselstrom-frequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	79.9 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	76.2 %
Leistungsverbrauch bei Nulllast	0.10 W

#### Hinweis

- Stecken Sie das Produkt ab, warten Sie einige Sekunden und stecken Sie das Produkt wieder ein, wenn eine Störung vorliegt oder das Produkt nicht mehr reagiert.

#### 6. Angaben nach Verordnung (EU) 2023/826

Informationen zum Energieverbrauch finden Sie unter: <https://support.hama.com/00200138>

#### F Mode d'emploi

#### 1. Contenu de l'emballage

- Hub USB-A
- Adaptateur USB-C
- USB-C Bloc secteur
- Mode d'emploi

#### 2. Consignes de sécurité

- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Ce produit appartient, comme tout appareil électronique, à des enfants hors de portée des enfants !
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Desoche el material de empaqaje no está conformado con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

#### Risque d'électrocution

- No tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit lorsque l'adaptateur, le câble de connexion ou le câble d'alimentation sont endommagés.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Assurez-vous que la consommation totale de courant de tous les appareils branchés ne dépasse pas 2,4 A.
- Fonctionnement sans bloc secteur (bus-powered): USB 2.0 → 500 mA max. / USB 3.0 → 900 mA max. / USB-C → max. 3000 mA
- Veuillez consulter le mode d'emploi ou les indications techniques des appareils branchés ou de votre ordinateur.
- Veuillez impérativement respecter les indications et les consignes de sécurité mentionnées concernant l'alimentation en électricité de vos appareils.

#### 3. Mise en service et fonctionnement

#### Avertissement

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Coupez l'appareil du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
- En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
- Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas sur une période prolongée.

#### Remarque

- Utilisez si possible les récepteurs USB (radio/sans fil 2,4 GHz) directement sur l'ordinateur fixe/l'ordinateur portable.

#### Hinweis

- Mettez votre ordinateur sous tension et démarrez le système d'exploitation.
- Branchez premièrement le bloc secteur à une prise de courant, puis au concentrateur.
- (Bloc secteur USB-C pouvant également être utilisé pour charger un smartphone/ une tablette)
- Connectez le produit à un port USB libre de votre ordinateur.
- Votre système reconnaît automatiquement le produit; aucun pilote ne doit être installé.
- Le cas échéant, suivez les indications de votre système d'exploitation.
- Branchez vos appareils au produit l'un après l'autre afin de les utiliser.

#### 4. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi ou de ses consignes de sécurité.

#### 5. Caractéristiques techniques

Compatibilité	Connexion USB-A Connexion USB-C
Configuration requise	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
Spécification USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

#### Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782

Raison sociale ou marque dé posée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	00183242, 00201618
Tension d'entrée	100 – 240 V
Fréquence du CA d'entrée	50 / 60 Hz
Tension de sortie / Puissance de sortie	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Rendement moyen en mode actif	79.9 %
Rendement à faible charge (10 %)	76.2 %
Consommation électrique hors charge	0.10 W

#### Remarque

- Débranchez le produit, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le en cas de problème ou dans le cas où le produit ne réagit plus.

#### 6. Informations conformément au règlement (UE) 2023/826

Vous trouverez des informations sur la consommation d'énergie à l'adresse : <https://support.hama.com/00200138>

#### E Instrucciones de uso

#### 1. Contenido del paquete

- Hub USB-A
- Adaptador USB-C
- USB-C Fuente de alimentación
- Estas instrucciones de manejo

#### 2. Instrucciones de seguridad

- No opere el producto en los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevará la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- No use el producto en la sociedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en recintos secos.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Protéjase el material de empaqaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

#### Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No intente abrir el producto ni siga utilizando en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente en la materia.
- Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los terminales conectados no supere los 2,4 A.
- Funcionamiento sin fuente de alimentación (bus-powered): USB 2.0 → máx. 500 mA / USB 3.0 → máx. 900 mA / USB-C → máx. 3000 mA
- Para ello, consulte las instrucciones o los datos técnicos de los dispositivos conectados y de su ordenador.
- Observe siempre los datos y las indicaciones de seguridad relativas a la alimentación de corriente de sus dispositivos contenidos en los mismos.

#### 3. Puesta en marcha y funcionamiento

#### Aviso

- Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto, asimismo, debe ser fácilmente accesible.
- Desconecte el producto de la red eléctrica mediante el interruptor de encendido y apagado (de no existir este, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente).
- Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
- Desconecte el producto de la red si va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

#### Nota

- Siempre que sea posible, utilice los receptores USB (radio/inalámbricos de 2,4 GHz) directamente en el ordenador/portátil.
- Encienda su ordenador y espere a que arranque completamente.
- Encufue primero la fuente de alimentación a la toma de corriente y luego el hub. (La fuente de alimentación USB-C también se puede utilizar alternativamente para cargar el smartphone/tableta)
- Conecte el producto a un puerto USB libre de su ordenador.
- El producto se reconoce automáticamente, sin necesidad de instalar ningún controlador.
- En caso necesario, siga las instrucciones de su sistema operativo.
- Encufue los dispositivos USB al producto de forma consecutiva para poder utilizarlos.

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrecto del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

#### 5. Datos técnicos

Compatibilidad	Puerto USB-A Puerto USB-C
Requisitos del sistema	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
Especificación USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

#### Datos según el Reglamento (UE) 2019/1782

Nombre o marca, número del registro mercantil del fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador del modelo	00183242, 00201618
Tensión de entrada	100 – 240 V
Frecuencia de la CA de entrada	50 / 60 Hz
Tensión de salida / Intensidad de salida / Potencia de salida	5.0 V DC / 2.4 A / 12.0 W
Eficiencia media en activo	79.9 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	76.2 %
Consumo eléctrico en vacío	0.10 W

#### Nota

- En caso de fallo o de que el producto deje de reaccionar, desenchufe el producto, espere algunos segundos y vuelva a enchufarlo.

#### 6. Información conforme al Reglamento (UE) 2023/826

Consulte la información sobre el consumo energético en: <https://support.hama.com/00200138>

#### NL Gebruiksaanwijzing

#### 1. Inhoud van de verpakking

- Hub USB-A
- Adaptator USB-C
- Voedingadapter
- Deze bedieningsinstructies

#### 2. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gebouwd te worden!
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen val-, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en voorkom spat- en spuitwater.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervorschriften afvoeren.

#### Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet zelf te onderhouden, of adapterkabel of voedingkabel is beschadigd.
- Niet proberen de product niet zelf te repareren. Laat onderhoudswerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Vergewis u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparatuur niet meer dan 2,4 A bedraagt.
- Gebruik zonder voedingadapter (bus-powered): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Lees u daarvoor de bedieningsinstructies of technische gegevens van de aangesloten apparatuur en uw computer.
- Neemt u absoluut de aldaar vermelde informatie en veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomvoorziening van uw apparatuur in acht.

#### 3. Ingebruikneming en werking

#### Waarschuwing

- Sluit het product alleen aan op een daarvoor geschikt en intact stopcontact.
- Het stopcontact moet in de buurt van het

## CZ Návod k použití

### 1. Obsah balení

- USB-A hub
- USB-C adaptér
- USB-C Napájecí zdroj
- Acest manual de utilizare

### 2. Bezpečnostní pokyny

- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré záručky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte jeho v suchých prostorech.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Vybíte baterie bez pokladu umístěné a zlikvidujte je platnými předpisy.

### Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a případné poškození již dále neprovázejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou adaptéry AC, kabel adaptéru nebo síťová šňůra poškozeny.
- Nepokoušejte se do výrobku sama zasahovat nebo ho opravovat. Veškeré úkony údržby přinejmenším osobně osobně.
- Ujistěte se, že celkový příkon všech připojených koncových přístrojů nepřekračuje 2,4 A.
- Provoz bez napájecího zdroje (bus-power): USB 2.0 – max. 500 mA / USB 3.0 – max. 900 mA / USB-C – max. 3000 mA
- Dbejte návodu k použití nebo technických údajů přípojených přístrojů a vašeho přístrojového manuálu.
- Bezpečnostně také respektujte zde uvedené údaje a bezpečnostní pokyny týkající se napájení Vašich přístrojů.

### 3. Uvedení do provozu a provoz

### Upozornění

- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek obejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypijte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

### Poznámka

- Používejte USB přijímač (rádiový/bezdrátový 2,4 GHz) přímo na svém počítači/notebooku.

- Spusťte počítač a nechte ho zcela nabídnout.
- Propojte síťový zdroj se zásuvkou, potom s Hubem.
- (USB-C napájecí liš ze alternativně použít i pro nabíjení smartphonu/tabletu)
- Připojte produkt k libovolné zásuvce USB svého počítače.
- Produkt bude rozpozán automaticky, instalace ovladače není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů svého operačního systému.
- Produkt bude automaticky rozpoznán, instalácia ovladače nie je potrebná.
- Postupně připojte přístroje k produktu, aby je bylo možné používat.

### 4. Vyhodnění záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným používáním výrobku nebo neodborným návodem k použití anebo bezpečnostních pokynů.

### 5. Technické údaje

Kompatibilita	Přípojka USB-A Přípojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 11 /10 /8 /7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikace	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

### Údaje podle nařízení (EU) 2019/1782

Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikační značka modelu	00183242, 00201618
Vstupní napětí	100 – 240 V
Vstupní frekvence	50 / 60 Hz
Výstupní napětí/ Výstupní proud/ Výstupní výkon	5.0 V DC/ 2.4 A / 12.0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	79.9 <span> </span> %
Účinnost při malém zatížení (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0.10 W

### Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaгуje, výrobek odpojte od sítě, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

**6. Údaje podle nařízení (EU) 2023/826**
Informace o spotřebě energie naleznete na: **https://support.hama.com/00200138**

## SK Návod na použitie

### 1. Obsah balenia

- USB-A hub
- USB-C adaptér
- USB-C Napájací zdroj
- Tento návod na používanie

### 2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok neprevádzkujte mimo špecifikovaných medzí uvedených uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/přístroji nerobte žiadne zmeny. Zá to za následok straty akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chraňte pred znečistením. Nepoužívaťe vo vlhkom prostredí a zabraňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok je určený iba pre použitie v interiéri.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabraňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chraňte pred pádom a veľkými otrasi.
- Obzovaj metadomne a materiál da súbmetta e conformidade com as normas locais aplicáveis.

### Nebezpečnostvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárate a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívate.
- Výrobok nepoužívate, ak je poškodený AC adaptér, kábel adaptéra alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na ňom prevnajte príslušnému odbornému personálu.
- Postarajte sa o to, aby celkový príkon všetkých pripojených koncových zariadení nepřekročil 2,4 A.
- Prevádzka bez napájecieho zdroja (bus-power): USB 2.0 – max. 500 mA / USB 3.0 – max. 900 mA / USB-C – max. 3000 mA
- Informujte sa o tom v návodech na používanie alebo v technických údajoch pripojených zariadení a vášho počítača.
- Venujte bezpečnostnému pozormost tam uvedeným údajom a bezpečnostným pokynom týkajúcim sa napájania vašich zariadení.

### 3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

### Upozornenie

- Výrobok pripájajte iba do povolených zásuviek. Zásuvka musí byť v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače – pokud není k dispozici, vytáhněte síťové vedení ze zásuvky.
- U vícenásobných zásuvek obejte na to, aby připojené spotřebiče nepřekročily přípustnou celkovou spotřebu energie.
- Vypijte produkt ze sítě, pokud ho delší dobu nepoužíváte.

### Poznámka

- Ak je to možné, používajte USB prijímač (rádiový/wireless 2,4 GHz) priamo na počítači/notebooku.

- Spusťte počítač a bootujte ho kompletne.
- Prepojte síťový zdroj so zásuvkou, potom s Hubom.
- (USB-C sieťový zdroj sa môže alternativne použiť na nabíjanie smartfónu/tabletu)
- Připojte produkt k libovolné zásuvce USB svého počítače.
- Produkt bude automaticky rozpoznán, instalácia ovladače nie je potrebná.
- Postupně připojte přístroje k produktu, aby je bylo možné používat.

### 4. Vyhodnenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neučleňuje zodpovednosť za škody vyplývajúce z neodbornéj inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie alebo bezpečnostných pokynov.

### 5. Technické údaje

Kompatibilita	Přípojka USB-A Přípojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 11 /10 /8 /7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikace	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

### Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2019/1782

Název výrobcu alebo ochranná známka, obchodný registračný číslo a adresa	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identifikačná značka modelu	00183242, 00201618
Vstupné napätie	100 – 240 V
Identifikačný kód modelu	00183242, 00201618
Vstupné napätie	100 – 240 V
Frekvencia vstupného strieda vého prúdu	50 / 60 Hz
Výstupné napätie/ Výstupný prúd/ Výstupný výkon	5.0 V DC/ 2.4 A / 12.0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	79.9 <span> </span> %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0.10 W

### Poznámka

- Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaгуje.

**6. Údaje podľa nariadenia (EU) 2023/826**
Informácie o spotrebe energie nájdete na: **https://support.hama.com/00200138**

## P Manual de instruções

### 1. Conteúdo da embalagem

- Hub USB-A
- Adaptador USB-C
- USB-C Fonte de alimentação
- Este manual de instruções

### 2. Indicações de segurança

- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efetue modificações no aparelho. Perdã dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho elétrico.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou diretamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jatos de água.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submetta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

### Perigo de choque elétrico

- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Nunca tente manter ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Postarajete sa o to, aby celkový příkon všetkých pripojených koncových zariadení nepřekročil 2,4 A.
- Certifique-se de que o consumo de corrente total de todos os aparelhos ligados não exceda 2,4 A.
- Funcionamento sem fonte de alimentação (alimentação por bus): USB 2.0 → máx. 500 mA / USB 3.0 → máx. 900 mA / USB-C → máx. 3000 mA
- Informe-se sobre o tom v návodech na používanie alebo v technických údajoch pripojených zariadení a vášho počítača.
- Para tal, consulte os manuais de instruções ou as indicações técnicas dos dispositivos ligados e do seu computador.
- É importante que respeite as informações e indicações de segurança fornecidas nos meus relativos relacionados à alimentação dos dispositivos.

### 3. Colocação em funcionamento e operação

### Aviso

- Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível.
- Desligue o produto da rede elétrica com o botão de ligar/desligar ou o produto não tiver esse botão, retire a ficha da tomada elétrica.
- No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedem o consumo total de energia permitido.
- Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

### Nota

- Opere o receptor USB (por rádio/sem fio 2,4 GHz) diretamente no computador/notebook, se possível.
- Spusťte počítač a bootujte ho kompletne.
- Prepojte síťový zdroj so zásuvkou, potom s Hubom.
- (USB-C sieťový zdroj sa môže alternativne použiť na nabíjanie smartfónu/tabletu)
- Připojte produkt k libovolné zásuvce USB svého počítače.
- Produkt bude automaticky rozpoznán, instalácia ovladače nie je potrebná.
- Postupně připojte přístroje k produktu, aby je bylo možné používat.

### 4. Exclução de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorretos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

### 5. Especificações técnicas

Kompatibilitate	Ligação USB-A Ligação USB-C
Requisitos do sistema	Windows 11 /10 /8 /7 Mac OS 10.8 ≥
Especificação USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

### Indicações conforme o regulamento (UE) 2019/1782

Marca comercial ou nome, número de registro comercial e endereço do fabricante	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Identificador do modelo	00183242, 00201618
Tensão de entrada	100 – 240 V
Frequência da alimentação de CA	50 / 60 Hz
Tensão de saída/ Corrente de saída/ Potência de saída	5.0 V DC/ 2.4 A / 12.0 W
Eficiência média no modo ativo	79.9 <span> </span> %
Eficiência a carga baixa (10%)	76.2 <span> </span> %
Consumo energético em vazio	0.10 W

### Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

### 6. Indicações de acordo com o Regulamento 2023/826/UE

As informações em relação ao consumo de energia podem consultadas em: **https://support.hama.com/00200138**

## S Bruksanvisning

### 1. Förpackningsinnehåll

- Hub USB-A-nav
- USB-C adapter
- USB-C Måttel
- Den här bruksanvisningen

### 2. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska dattan.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianskrifter.
- Preis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkten är bara avsedd för inomhuss användning.
- Använd inte produkten alldes till element, andra värmekällor eller i direkt solljus.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik släckvatten.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Täppa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Ni ne rojnite. Berечь ot silnykh udarov.
- Utilizar o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submetta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

### Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten med AC-adaptern, adapterkabeln eller nälkäblen är skadade.
- Förskj inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Se till att den totala strömförbrukningen för alla anslutna enheter inte överskrider 2,4 A.
- Drift utan nätadapter (via USB-utgång): USB 2.0 → max. 500 mA / USB 3.0 → max. 900 mA / USB-C → max. 3000 mA
- Se bruksanvisningarna eller tekniska data till de anslutna enheterna och till din dator.
- Det är mycket viktigt att du beaktar uppgifterna och säkerhetsanvisningarna som finns där beträffande strömförsörjningen till dina enheter.

### 3. Komma igång och använd

### Varning

- Anslut bara produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömavbrytaren – om den saknas drar du ut nälkäblen ur eluttaget.
- Om grentag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

### Hänvisning

- använd om möjligt USB-mottagare (trådlös 2,4 GHz) direkt på datorn/notebooken.

- Starta upp datorn helt.
- Sätt först adaptern i ett utttag och förbind den sedan med hubben.
- (USB-C nådel som också kan användas för att ladda smarttelefoner och surfplattor)
- Anslut produkten till en ledig USB-port på datorn.
- Produkten registreras automatiskt, ingen drivrutin behövs.
- Popř. postupujte podle pokynů svého operačního systému.
- Anslut enheterna em i taget till produkten för att använda dem.

### 4. Garantiutredning

Hama GmbH & Co KG ivertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

### 5. Tekniska data

Kompatibilitet	USB-A anslutning USB-C anslutning
Systemförutsättning	Windows 11 /10 /8 /7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikation	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

### Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782

Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellbeteckning	00183242, 00201618
Ingående spänning	100 – 240 V
Ingående frekvens (växelström)	50 / 60 Hz
Utgående spänning / Utgående ström / Utgående effekt	5.0 V DC/ 2.4 A / 12.0 W
Genomsnittligt verkningsgrad i aktivt läge	79.9 <span> </span> %
Verkningsgrad vid låg last (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
Efförbrukning vid noll-last	0.10 W

### Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.

### 6. Uppgifter enligt förordning (EU) 2023/826

Information om energiförbrukning finns på: **https://support.hama.com/00200138**

## RUS Руководство по эксплуатации

### 1. Комплект поставки

- Hub USB-A
- Адаптер USB-C
- USB-C Блок питания
- Настоящая инструкция

### 2. Техника безопасности

- Соблюдать технические характеристики.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами. Беречь от прямых солнечных лучей.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Утилизировать унакову в соответствии с местными нормами.

### Опасность поражения электрическим током

- Не открывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Любые работы по техническому обслуживанию должны выполнять лица с соответствующей подготовкой и разрешением на данный вид деятельности.
- Общий потребляемый ток всех подключенных устройств не должен превышать 2,4 А.
- Эксплуатация без блока питания (питание через USB): USB 2.0 → макс. 500 mA / USB 3.0 → макс. 900 mA / USB-C → макс. 3000 mA
- Подробные смотрите руководство по эксплуатации или технические характеристики подключенных устройств в компьютере.
- Соблюдайте указанные там сведения и правила техники безопасности по эксплуатации устройств.

### 3. Ввод в эксплуатацию и работа

### Внимание

- Для подключения изделия использовать только розетку, разрешенную для использования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
- Отсоедините изделие от сети с помощью переносчател при отсутствии напряжения в сети, отсоедините сетевой кабель от розетки.
- При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
- Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

### Примечание

- По возможности подключайте USB-приемник (радио/беспроводной 2,4 ГГц) напрямую к компьютеру/ноутбуку.
- Включите компьютер и дождитесь завершения загрузки операционной системы.
- Сначала подключите блок питания к электросети, а затем подключите маршрутизатор.
- (Блок питания USB-C также подходит для зарядки смартфон/планшета)
- Подключите изделие к свободному USB-разъему компьютера.
- Изделие будет обнаружено автоматически, установка драйвера не требуется.
- При необходимости следуйте инструкциям в операционной системе.
- Для начала работы подключите другие устройства.

### 4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

### 5. Технические характеристики

Съвместимост	Разъм USB-A Разъм USB-C
Требования к системе	Windows 11 /10 /8 /7 Mac OS 10.8 ≥
Стандарт USB	USB 3.0 USB 3.2 Gen1

### Данные согласно предписаниям ЕС 2019/1782

Торговая марка, номер в торговом реестре, адрес	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Обозначение модели	00183242, 00201618
Входное напряжение	100 – 240 V
Частота входного напряжения	50 / 60 Hz
Выходное напряжение / выходной ток / выходная мощность	5.0 V DC/ 2.4 A / 12.0 W
Средняя производительность в рабочем режиме	79.9 <span> </span> %
КПД при малых товара (10 <span> </span> %)	76.2 <span> </span> %
Потребляемая мощность на холостом ходу	0.10 W

### Примечание

- При наличии помех или сбоев отключите изделие, подождите несколько секунд и снова подключите его.

### 6. Данные в соответствии с постановлением (ЕС) 2023/826

Данные об энергопотреблении см. на сайте: **https://support.hama.com/00200138**

## BG Работна инструкция

### 1. Съдържание на опаковката

- Hub USB-A
- USB-C адаптер
- USB-C Мрежова част
- Това ръководство за обслужване

### 2. Не използвайте продукта

- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не отваряйте то табла на аръжбию азтй ъ сподобите алля прлекраю споканя.</